

K

k-. Marker of *k*-words (definite articles, possessives, demonstratives), with meaning singular/definite. (Gram. 10.1.) (PPN *t-*.)

ka. 1. Definite singular article replaced by *ke* before words beginning with *a*, *e*, *o*, and *k*, and before some words beginning with the glottal stop and *p* (*ka* 'aka, the laugh, *ke* 'ala, the fragrance; *ka pā*, the yard, *ke pā*, the dish). In documents in the State Archives dating from the 1850s, *ke* was used also before words beginning with other letters. *Ka* is sometimes used before nouns that are obviously plural and instead of possessives (see ex., *mae*). *Ka* is usually translated 'the' except that it is not translated before English mass nouns and status titles, as *ka hanohano*, glory, and *ke Akua*, God. (Gram. 10.2.) (PNP *te*.) 2. The one who, the person in question (usually followed by *i*, completed aspect, and a verb, a shortening of *ka mea*: Gram. 10.2; see *ke* 2).

kā. 1. nvt. To hit, strike, throw, smite, hack, thrust, toss, fling, hurl, dash, especially with a quick hard stroke; to bail water, as from a canoe; to clean, as weeds or mud from a pond; to fling the arms or swing them while walking; to make net meshes; to tie, as thatch battens; to knit; to fish with a pole; to turn the soil; to turn a rope for children to jump; to remove, as a cataract from the eye with the edge of a blade of *kākae pua'a* grass; to snare, as birds; to curse (especially if used with 'ino; cf. *kāmalū*); to murder; murderous; murderer, dead shot. *Kā i ka hoe*, to pull on a paddle with all one's strength. *Kā make loa*, to dash to death, hurl down, as a foe in *lua* fighting; to doom to death. *Kā i ka 'ino*, to curse, do evil to. *Kā i ka nele loa*, to take away everything, utterly deprive, to be without. *Limu kā kanaka o Manu'a-kepa*, the man-striking moss of Manu'a-kepa [name of a famous slippery alga growing on the beach at Hanalei, Kaua'i]. *Kā makau*, to make a fishhook of bone or other material. *Kā kēhau*, to rub *tapa* on grass or shrubbery to absorb the dew as a means of gathering moisture in arid places such as *Ka'ū*. *Kā ko'i*, to make adzes. *Kā liliko*, to burn, sear. For *kā i ka waha*, see *waha*. *I ke kā 'ana* (For. 5:650), in tying [thatch]. **ho'o.kā**. To dash down, shatter, break, strike. (PPN *taa*.) 2. nvt. Canoe bailer; to bail. (PPN *taa*.) 3. n. Beater, knee-drum beater made of dried ti leaves or braided fiber. 4. n. Cross-stitching. 5. nv. Vine, as of sweet potato; to send out a vine, to vine, to grow into a vine. Cf. *hīkākā*, *kāhihi*. *Ua kā nā 'uala a kākou*, our sweet potatoes have grown into vines. 6. nvi. Root cutting, as of breadfruit; to send forth shoots. 7. n. Pelvic bone. *He kā manu* (For. 4:287), thigh of a bird [perhaps a mistranslation; 'āhā *manu* in the preceding line is mistranslated *leg of a bird*]. 8. n. Incoming, of a current (*au*). 9. n. Container, hanger. Cf. *kā ipu*, *kā paka*, *kā 'umeke*. 10. interj. of mild disapproval, annoyance, or surprise. Oh! So! Goodness! So that's it! Is that so! (If spoken alone it is frequently pronounced *Chā!* or *Sāh!*) (Gram. 12.) 'O 'oe kā! So it's you! 'Oia kā! Is that it! *Eia a'e nō kā!* Still here! 'O kā mākou kā kāu mea i mana'o ai (For. 4:297), so ours is what you wanted. 11. poss. Of, belonging to (*a*-class, Gram. 9.6), as in the possessives *kā kākou*, our (inclusive), *kā mākou*, our (exclusive); *kā ka haumana puke*, the student's book. (PNP *ta'a*.) 12. n. Czar. *Eng*. 13. Also *tā*. n. Tar, asphalt. *Eng*.

kā-. 1. Inclusiveness, in the first person dual and plural pronouns *kāua*, *kākou*. (PPN *ta*, PNP *taa*.) 2. Non-productive caus/sim. prefix similar to *ho'o-*. Cf.

kāhea, *kāhili*, *kāhinu*, *kāko'o*, *kāma'a*, *kāwili*, and many others, and Gram. 6.3.1. (PPN *ta(a)-*.)

ka'a. 1. vi. To roll, turn, twist, wallow, wind, braid, revolve; to scud or move along, as clouds; to wield, as a club; rolling, twisting, turning, sloping. See ex., *pōhaku 1*. *Pu'u ka'a*, sloping, rolling hill. *Ka'a i ka lepo*, to wallow in the mud or dirt. *Ka'a ka lolo*, the brain spins; dizziness; perturbation; *fig.*, destitution, poverty. **ho'o.ka'a**. To cause a rolling, turning. (PPN *taka*.) 2. n. Vehicle, carriage, wagon, automobile, car, cart, coach, buggy. *Uku ka'a*, carfare, transportation charge. *Nui nā ka'a*, many cars, heavy traffic. 3. vi. To go past, pass by, reach; to be in a state of; to be located at; to take effect, as medicine; gone, absent, past, turned over, transferred, delivered. *Ka'a loa lākou i waena o ka waha o ua mo'o nei* (For. 5:413), they went straight into the middle of the mouth of this lizard. *Ua ka'a 'oia i ka ma'i*, he is confined with illness. *Ka'a iho nō ā ka'a iho nō i ka ma'i*, sick again and again. *Ka'a i ka lawa*, it's enough, sufficient. *He mau lā e ka'a a'e*, several days gone by. *Ka'a ka pilikia mahope*, the trouble is gone. 4. vi. To pay; paid. *Ua ka'a ku'u 'ai'e*, my debt is paid. **ho'o.ka'a**. To pay a debt, disburse, avenge (FS 85). *Ho'oka'a hapa*, partial payment. 5. vi. To manage, run, be in charge of; given, as work to a person; well versed, skilled (used very broadly to indicate custom, nature, character, habit: see *ka'a hele*, *ka'a kaua*, *ka'a lolohi*, *ka'a ma'i*, *ka'a moena*, *ka'a nema*, *ka'a nemo*). *Ka po'e i ka'a aku ka mālama 'ana i nā mea ana ua*, the people charged with taking care of the rain instruments. *Ua ka'a ka hana iā'oe*, the work has passed on to you. (Probably PPN *taka*.) 6. n. Resin. Cf. *hūka'a*, *lā'au-ka'a*, *kēpau ka'a*. 7. vt. To wipe dry with a cloth, as dishes. *Ka'ū*. 8. n. Pulley. 9. See *hoana ka'a*. 10. n. Tale, legend (now replaced by *ka'ao*).

ka'ā. nvt. Thread, line, as of *olonā* fiber; snell of a fishline, snood; ply, twist, strand; to make thread, as of *olonā* (Nak. 62). Cf. *ka'ā kolu*, *ka'ā lua*.

ka'aahi. n. Train, railroad, locomotive engine. *Lit.*, fire wagon. *Ka'aahi kau i ka lewa*, elevated train.

ka'a. 'ei. n. Star name.

ka'a- 'ō-nā-ali'i. n. A *lua* fighting stroke.

kā. 'aha. n. Stick, rod, or wand with leaves and *tapa* at one end, held by the priest while sacrificing in the temple.

kā. 'aha. 'aha. vi. To grow thriftily, of plants.

ka'a hale. n. Trailer, house on wheels.

ka'a hali 'ō.hua. n. Passenger conveyance. *Lit.*, vehicle carrying passengers.

ka'a hali ukana. n. Freight (*ukana*) conveyance.

ka'a hapa. 'umi. n. Horse-drawn trolley car. *Lit.*, five-cent vehicle.

ka'a.hē. vs. Feeble, near death; to labor for breath. Cf. *-nākū*.

ka'a.heā. vi. To languish, pine. (For. 4:27.) **ho'o.ka'a.-heā**. To soothe.

ka'a hehi wā.wae. n. Bicycle, tricycle. *Lit.*, vehicle press feet.

ka'a.hele. vi. To make a tour, travel about; a tour; in turns. *Kahuna pule ka'ahēle*, traveling preacher. *Heluhelu ka'ahēle*, to read in turn. *Ua ka'ahēle au a puni ke kaona*, I have gone all around the town.

kā. 'ahi. Short for *ka'aahi*.

ka'a.hili. vi. To struggle; to pant, as for breath. *Ua ka'ahili maui'awa*, struggling, gasping.